



CHAPTER

FINAL NEWSLETTER OF THE PROJECT
CULTURAL HERITAGE AND PROMOTION OF TOGETHERNESS
AMONG EUROPEAN READERS



WE MADE IT!!!

All good stories have to come to their end

After a full three years, our Erasmus + project has come to the end! It was really hard at times, one of our partners withdrew from the project (we miss you, Greeks!), One coordinator left us, as well as some teachers who changed schools in the meantime, and many students from the original team left school in the meantime and the project was completed by some new kids.

Despite all the obstacles and challenges, we managed to reach the finish line with a smile on our faces, satisfied and grateful that we managed to do all the activities and because we part with sadness and the promise that this is not the last project we are together in.

Erasmus broadens horizons and connects people, and we thank for this amazing opportunity!

Ekonomiska skola
Pozega, Croatia

I.P.S.E.O.A. RUSSO Italy

Byron College Greece

Burhan Felek
Anadolu Lisesi, Turkey

Carlforsska gymnasiet
Ekonomi/Handel
Sweden

Institut Miquel Martí i
Pol Spain





Our last, fifth mobility, had the ambitious task of completing all activities that have been left, as the agreement was to allocate the activities that were to be held in Greece to Italy and Croatia, along with all other planned activities on these mobilities. So congratulations to all participants, you were really hardworking and persistent!

It lasted from 4th till 8th of April 2022.

Due to the circumstances caused by the pandemic, we held a large part of the activities outside the host school, the School of Economics in Požega: we prepared them outdoors, in the Town Library and the Town Theater in Požega.

The hosts were 17 students and 4 teachers of the Chapter team in Croatia, and they hosted a large number of 27 students from Italy, 9 teachers and 2 principals from Spain, Sweden and Turkey.



Scavenger hunt - meeting Požega

On the first day of mobility in Croatia, students were divided into transnational teams with team leaders from the host school, students majoring in hotel and tourism technician, for whom this was a form of practical training.

Using the digital tool Actionbound, teams explored the old town center, solving tasks along the way and leaving a trail in the form of photographs and videos..



My Bounds CHAPTER EXPLORING POŽEGA Results

CHAPTER EXPLORING POŽEGA

	Regular	Test run
Finished Bounds	4	2
Participants	25	10
Last time played	Apr 4, 2022	Mar 31, 2022
Average duration	54 minutes 32 seconds	28 minutes 44 seconds
Average score	152.5	205

Content

Rating

Finished Bounds

Quizzes

Images

Mission: Go to the biggest building in the main square. It is the bishop's palace. Take a selfie of your group in front of it.

Mission: Take a selfie of your group with the Plague column and Holy Spirit's church in behind



Trip to Jankovac and Croatian language workshop



On the second day of mobility we visited the park forest Jankovac, part of the geopark at the most beautiful Slavonian mountain Papuk.

We enjoyed the guided hiking tour, after which students participated in Croatian Language workshop, learning some useful phrases in Croatian.



Visiting the school premises



The host students took their guests through the classes of the school, presented the educational profiles and some subjects characteristic of our school. They also prepared a typical Croatian snacks.

We were also glad to see that students who are not directly involved in the project show interest in the guests, our project and Erasmus in general, and the guests readily accepted socializing with all the students of host school.





Rudina Heads

Presentation and workshop

The central theme of the mobility was Rudine Heads, and students were involved in a series of activities related to the interpretation of literature. Motivated by this important monument of our cultural heritage, they are involved in treasure hunting activities and storytelling, illustration and drama workshops.



Glagolitic

Presentation and workshop

Students had the opportunity to learn about the oldest Slavic alphabet, the Glagolitic, which has been in use in Croatia for centuries. They tried their hand at creating bookmarks, decorating them in Glagolitic letters..

EKONOMSKA SKOLA POŽEGA
 Erasmus+
 eTwinning SCHOOL
 EUROPEAN YEAR OF YOUTH
 Cultural heritage and promotion of togetherness among European readers
 Erasmus+
 Chapter
 CHAPTER of RUDINA story
 4th - 8th April 2022
 Požega, Croatia
 Italy • Spain • Turkey • Sweden • Croatia

Of all the artworks from the Rudina Heads workshop we created a poster as the outcome of our project that will decorate our schools' corridors



Trip to Zagreb

Exploring city legends and following in the footsteps of the most famous Croatian literary figures

In the Croatian capital, we visited the National and University Library, got acquainted with the ways of borrowing books in this type of library, special departments and the archive of scientific papers. Then the participants got to know the city, with an emphasis on getting to know the greats of Croatian literature and their most famous characters, as well as getting to know the old city legends that are still present on the streets of Zagreb.



EUROPEAN YEAR OF YOUTH EVENT

POETRY AMONG LANGUAGES

EUROPEAN
YEAR OF
YOUTH



During the last mobility of the project, an event was organized, where students recited five poems from all five national literatures involved in the project, teaching other students how to phonetically express a chosen poem, trying to raise awareness of the value of poetry based on rhythm and sound stylistic figures, not even knowing the original language, promoting common culture and belonging to the same cultural background. Students interpreted their poetry together on a content level. This event was open to the public, prepared in the town center, and it marks the European Year of Youth, including young people not directly involved in the project.

Tomas Tranströmer
Och natten strömmar
från öster till väster med
månens hastighet

Poetry across languages

Cemal SÜREYA: FOTOĞRAF
Durakta üç kişi
Adam kadın ve çocuk
Adamin elleri ceplerinde
Kadın çocuğun elini tutmuş
Adam hüznülü
Hüznülü şarkılar gibi hüznülü
Kadın güzel
Güzel anılar gibi güzel
Çocuk
Güzel anılar gibi hüznülü
Hüznülü şarkılar gibi güzel

Miquel Martí i Pol: ABRIL
Per l'abril,
si cada gota en val mil,
cada rosa en val deu mil
i cada llibre cent mil.
Amb pluja, roses i llibres
celebrem la festa gran,
que ningú no en quedi fora,
ni els d'ara ni els qui vindran (...)

**Giuseppe Ungaretti:
San Martino del Carso
Valloncetto dell'Albero Isolato,
il 27 agosto 1916.**
Di queste case
non è rimasto
che qualche
brandello di muro
Di tanti
che mi corrispondevano
non è rimasto
neppure tanto
Ma nel cuore
nessuna croce manca
È il mio cuore
il paese più straziato

Dobriša Cesarić: Slap
Teče i teče, teče jedan slap:
Što u njem znači moja mala kap?
Gle, jedna duga u vodi se stvara,
I sja i dršće u hiljadu šara.
Taj san u slapu da bi mogo sjati,
I moja kaplja pomaže ga tkati.

What if we are presented by Rudina Heads?

Drama workshop

On the last day of the mobility, we were hosted by the Požega Town theater, where a drama workshop was held. The students prepared play improvisations, trying to present life in the Rudina monastery, on whose archeological remains the Rudina heads were found. The students enjoyed it, and so did the teachers in the auditorium. The activities in the theater were rounded off with a dance workshop.



Time to say goodbye

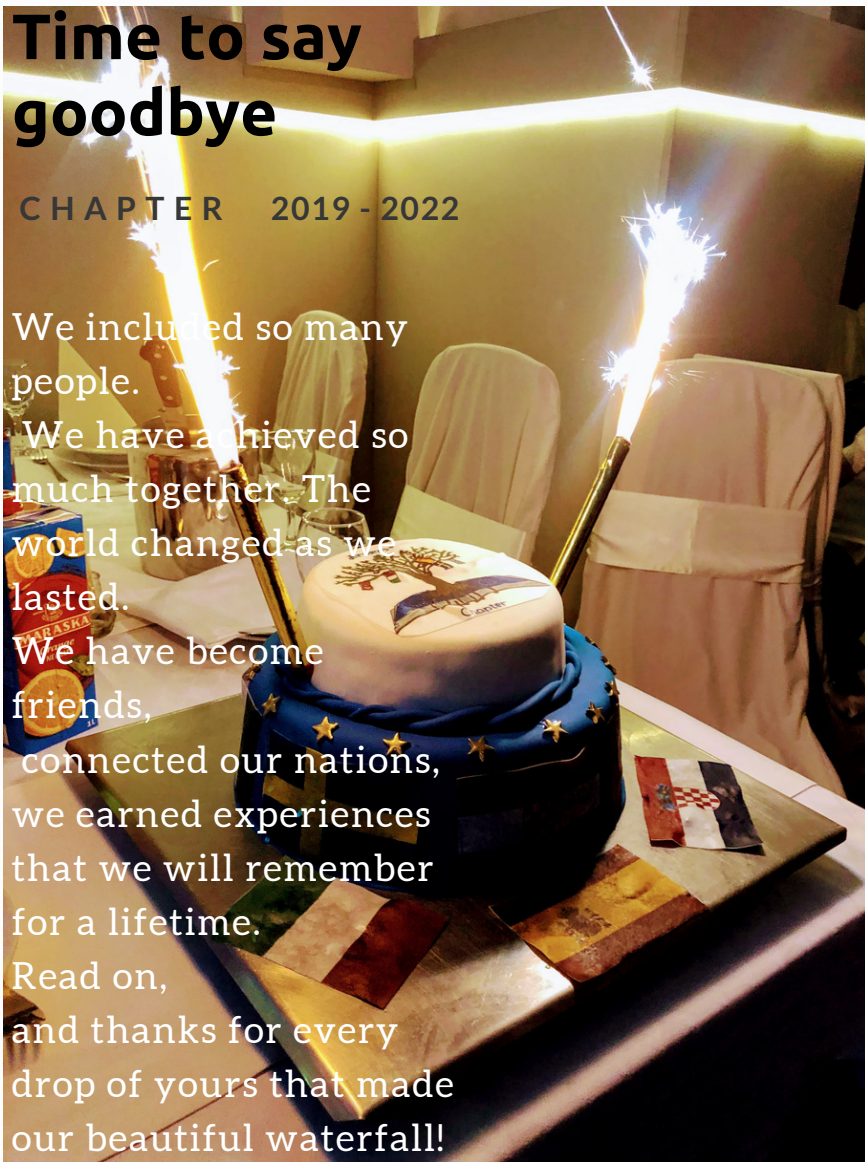
CHAPTER 2019 - 2022

We included so many people.

We have achieved so much together. The world changed as we lasted.

We have become friends, connected our nations, we earned experiences that we will remember for a lifetime.

Read on, and thanks for every drop of yours that made our beautiful waterfall!



Oujel za mlade i multimediju



Funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

"This project has been funded with support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."

